

# El Expositor Bautista

Año XVIII.

Buenos Aires, Octubre 1.º de 1925

Núm. 19.

## EL EXPOSITOR BAUTISTA

Organo quincenal de la Convención Evangélica  
Bautista de las Repúblicas del Plata

Director:

**JAIME C. QUARLES**

Libertad 69, Dep. 2 — Buenos Aires

Unión Telef. 38-Mayo, 0303

Suscripción: \$ 2 al año.

En el exterior: 4 francos.

## ¡Aquí lo necesitamos!

Los procedimientos industriales y científicos modernos han llegado a tal grado de perfeccionamiento, que causa asombro y pasmo el contemplar la facilidad con que se fabrica cualquier cosa en este siglo de luces. La mecánica es reina y señora en el campo de las industrias, y todo se hace como por encanto.

Sin embargo, en un punto que nos toca de cerca, el progreso de los tiempos modernos no se ha hecho sentir; se trata de la "fabricación" de artículos para EL EXPOSITOR BAUTISTA.

Tenemos a nuestra disposición una casa impresora provista de los más modernos adelantos de las artes gráficas, a fin de que nuestra revista salga decentita, presentable; nuestra hoja se imprime en máquinas complicadísimas, que funcionan con la velocidad del relámpago; pro... todavía no tenemos una máquina que produzca editoriales, artículos, crónicas, etc., con la rapidez, exactitud y esmero que deseáramos. Si muchos de los hermanos tenían la ilusión de la existencia de tal invento, queremos despertarles a la fría realidad de las cosas. EL EXPOSITOR BAUTISTA, para ser expositor y bautista, tiene que ser "hecho" por los bautistas del Río de la Plata.

Necesitamos colaboraciones. Cada quin-

cena nos afronta el problema de llenar diez y seis páginas de texto y buscar un pensamiento para la tapa, y esto no es tarea fácil. Mientras tanto, ¡cuántos artículos buenos, que serían de provecho para los lectores, se pierden cada quincena, porque los presuntos autores no se toman el trabajo de escribirlos! Hay que escribir; hay que recordar que la revista es *nuestra*, y que tenemos el derecho y el deber de ayudarla a ser mejor.

La discusión de los problemas que se presentan en las iglesias, la cual es siempre provechosa y útil; temas de actualidad religiosa; comentarios y meditaciones sobre trozos escogidos; apreciaciones de los grandes movimientos religiosos de nuestro tiempo; artículos de estudio y crítica... sería largo enumerar todos los asuntos que hallarían franca acogida en nuestras páginas, y que servirían para la mayor ilustración y edificación de los fieles; acerca de los cuales muchos de los hermanos podrían escribir algo. Las señoras y los jóvenes están colaborando en sus respectivas secciones con muy buen ánimo; es un hermoso ejemplo para otros hermanos que también podrían contribuir al mayor lustre, amenidad y utilidad espiritual de la revista, con sus escritos.

Suele acontecer que los escritores de artículos se desaniman porque sus producciones tardan mucho en aparecer; pero tal demora es inevitable en ciertos casos; ora llega el artículo a la mesa de redacción cuando ya el material para el próximo número ha sido entregado a la imprenta; ora artículos de carácter urgente "desalojan" a otros que no pierden su actualidad por esperar un poco; en fin, hay muchísimas complicaciones que surgen en la compaginación de un periódico, las cuales suelen entorpecer la marcha de algún artículo hacia el público lector. También se desaniman los noveles escritores cuando sus artículos son confinados a los dominios del canasto, pesadilla de todos los que desean escribir. Que esto no sea causa de desanimación tampoco; si un artículo no aparece, es porque hay una razón de muchísimo peso; hay que pro-

bar otra vez. Uno de los más famosos escritores norteamericanos de nuestro tiempo vió sus producciones literarias rechazadas por los editores durante siete años, pero al fin triunfó, y hoy es famoso.

Además, queremos noticias. Deseamos que nuestra revista sea realmente tan noticiosa e interesante como los grandes rotativos; pero no queremos copiar o recortar noticias, sino publicar las de nuestros corresponsales. Las noticias de las iglesias son siempre una fuente de inspiración para los creyentes, que las comentan con placer; pero muchas veces suelen celebrarse en diversos lugares reuniones especiales, bautismos, fiestitas, "pic-nics", casamientos y otros eventos más o menos interesantes sin que nadie se acuerde de mandar una noticia a EL EXPOSITOR BAUTISTA. Nos agrada recibir noticias, abundantes e inspiradoras, de todas partes, y estamos siempre dispuestos a publicarlas lo más pronto posible. También son bienvenidas las fotografías de las escuelas dominicales, sociedades de jóvenes y de señoras, y otras de interés general. (En cuanto a esto advertimos que solamente las fotografías claras, nítidas, podrán ser publicadas, pues las fotografías borrosas no se prestan para ser reproducidas en elisé).

Nuestra revista, pues, pletórica de material nuevo e interesante, provisto por los hermanos, profusamente ilustrada con fotografías que recuerdan acontecimientos grato en la vida de las iglesias, y con un nutrido material noticioso, avanzara a ocupar el primer puesto entre los periódicos irrisistiblemente interesantes y provechosos, y desterrará del ambiente la idea de que una revista religiosa es algo insípido y pesado, aburrido, soporífero y empalagoso. ¡Adelante, pues, colaboradores y corresponsales!



## Métodos griegos y bárbaros

Se pueden señalar diferencias de métodos para hacer cualquier cosa, por insignificante que sea. Por ejemplo, los criollos asan un costillar ensartándolo en una especie de espadón, llamado asador, y exponiéndolo al calor de las brasas; los australianos hacen un hoyo en el suelo, lo calientan, y producen un espléndido asado "al horno"; los métodos son diferentes, pero

el fin perseguido es el mismo. Sin embargo, al gaucho le parecería ridículo sepultar la carne en un pozo para asarla, y el australiano, por su parte, se burlaría de la peregrina idea de izar el asado como bandera de guerra sobre la faz del campo.

Cuando se trata de empresas cuya importancia no puede ser exagerada, como lo es la de la evangelización y el establecimiento del reino de nuestro Jefe en la tierra, vale la pena considerar, con criterio imparcial y desapasionado, los diferentes métodos de llevar a cabo lo que se emprende. Es de buen juicio considerar los métodos en su forma absoluta, abstracta, haciendo caso omiso de su origen y otras circunstancias accidentales, y atendiendo solamente a su valor intrínseco y a la posibilidad de su aplicación práctica.

Sin embargo, aun en este terreno los griegos y los bárbaros de que hablábamos en un artículo anterior se hallan frente a frente, y el rancio antagonismo de los tiempos idos parece reverdecer en el ánimo de los hombres. Las ideas nuevas, sea cual fuere su índole, tienen que pasar por la oficina de identificación y establecer su origen. Si se trata de ideas griegas, *nacionales*, bienvenidas; pero si son ideas de los bárbaros... hay que pensarlo dos veces antes de aceptarlas. Tal es la realidad de las cosas.

Un caso concreto que muestra esta tendencia, lo hallamos en la oposición, o, por lo menos, falta de interés, con que tropieza en algunas partes la implantación de métodos nuevos en la obra entre los jóvenes, en las sociedades de mujeres y en las escuelas dominicales. Hay cierta desconfianza nativa, aborigen, hacia lo que se refiere a nuevos modos de llevar adelante la obra. Se prefiere en ciertos casos el método indígena, sencillo y de eficacia limitada, al método extranjero, puesto a prueba y hallado excelente en otros países; se tiene miedo de introducir cambios en las agrupaciones, y el fantasma de la xenofobia aparece aquí también.

José Enrique Rodó, el incomparable filósofo sudamericano, dijo: "Reformarse es vivir". Algunos de nosotros creemos en las reformas, menos cuando ellas implican la adopción o aun la adaptación de métodos "bárbaros".

Los métodos indígenas, criollos, en la obra religiosa, tienen sus propios méritos, que nadie podrá negar o menospreciar; son fruto de la experiencia, y el resultado de

años de trabajo hecho a conciencia en pro del esparcimiento del evangelio; merecen respeto y consideración, que todos están dispuestos a concederles. Pero no hay cosa en el mundo que no sea susceptible de mejoramiento; y en materia de planes y métodos, la experiencia de otros cristianos es tan aleccionadora y valiosa como la nuestra. Salta a la vista que en aquellos países en que la obra del evangelio se ha estado llevando a cabo por un tiempo respetable, ha habido más oportunidades de poner a prueba los diversos modos de trabajar, hallar sus méritos y deméritos, comprobar sus éxitos y fracasos (y depurarlos, mejorarlos, afinarlos y prepararlos para una aplicación más eficaz) que en los campos nuevos, como el nuestro, donde poco más de una generación ha visto el evangelio proclamado.

De ahí la necesidad de tener en cuenta la experiencia de otros en la adopción de métodos de trabajo, olvidando por un momento que ciertas ideas acerca de la mejor forma de efectuar la obra del Señor han tenido su origen en más allá de las fronteras nacionales. No importa cuál sea el punto del globo donde tales ideas hayan nacido, siempre habrá sido dentro del reino de Dios, dentro del grupo de sus seguidores. Nuestra atención, deferentemente prestada a los sistemas o métodos que la larga experiencia de otros cristianos nos sugiere, nos reportará inapreciables beneficios.

El método criollo no siempre es el mejor. Nuestros abuelos, allá por el tiempo de los pantalones cortos y las pistolas de chispa, segaban el trigo a mano, con una hoz; pero en cuanto supieron del método "extranjero" de la segadora mecánica, se apresuraron a adoptarlo, ahorrándose *ipso facto* los horribles tajos que solían inferirse en las manos, rebañándose a veces los dedos, amén de las fatigas de tan penosa labor. A diferencia de aquellos bravos *pioneers* (permítasenos usar tan expresivo vocablo, aunque bárbaro), a nosotros no nos entusiasman las ideas nuevas en la obra del reino de Dios, cuando vienen de fuera. Sin embargo, vale la pena hacer la prueba; aun los griegos pueden recibir una buena idea de los bárbaros.

No hay que llevar demasiado lejos el anti-extranjerismo. Los judíos mataban a los gentiles que no podían pronunciar aquella palabra *shiboleth*, de larga fama; sin embargo, aprendieron muchas cosas de sus vecinos. Nosotros, como cristianos, sin ma-

tar a nadie por dificultades lingüísticas, aprendamos lo que la experiencia ha enseñado a otros y miremos sus métodos como dignos de ser puestos a prueba; por lo menos, no es de criollos juzgarlos y declararlos ineficaces, *secantes* y *matadores* antes de haberlos pesado y hallado faltos. No se debe juzgar "por instinto" los métodos de trabajo en la viña del Señor, sino más bien ponerlos a prueba, dándoles la oportunidad de mostrar lo que valen.



## Algunos folletos importantes

*Las biblias en castellano.*—Hemos creído conveniente conservar en forma de folleto la excelente serie de artículos del hermano Varetto aparecida en estas columnas. Su nueva forma, por lo hermosa, armoniza admirablemente con la calidad de su contenido.—Precio 0.20 m/n. Porte pago.

*El modernismo.*—Hace meses salió en el EXPOSITOR BAUTISTA, en varios números, un discurso del pastor D. Roberto F. Elder, sobre este tema. Siendo tan de actualidad la discusión del "modernismo" y tan oportuno el discurso, lo hemos reimpresso en folleto. Se remitirá gratis a los que prometan ponerlo donde hace falta.

*Los bautistas y el unionismo.*—También un discurso, pronunciado en la última Convención rioplatense, y publicado a pedido de la misma. Se enviará gratis a los que lo soliciten.

Pedidos a la Junta Bautista de Publicaciones, Libertad 69, Dpto. 2, Buenos Aires.



### DEMOSTRACION DEL MISTERIO DE LA PIEDAD

"Es unánimemente grande el misterio de la piedad, quien fué manifestado en carne, justificado en espíritu, visto de ángeles, predicado entre naciones, creído en el mundo, elevado en gloria." 1 Timoteo 3:16.

En su carta a Timoteo para prevenirlo contra algunos que en Éfeso se aplicaban a mitos, fábulas, genealogías interminables,

a ciencia oculta, a enseñanzas místicas, el apóstol Pablo exhortó a los diáconos de la Iglesia a tener en conciencia limpia el *misterio de la fe* "en cuanto lo distribuyen y reparten a los que aceptan el evangelio" (Juan Valdés, 1 Cor. 4).

De común acuerdo *es grande el misterio de la piedad*. Por este misterio (1) se entiende el propósito de Dios, callado, *secreto* durante siglos eternos, mas ahora publicado por la manifestación de nuestro Salvador Jesucristo (2 Tim. 1. 10; Rom. 16. 25). No se debe tomar el vocablo en el sentido de algo oculto, reservado a los iniciados, incomprensible, ficticio, ilusorio, como los misterios del paganismo y del papismo. "El misterio del Cristo" debe ser predicado como hecho público y notorio. (Col. 4. 3). No es la disciplina del Arcano.

Al traducir este vocablo por *sacramentum* (2), los latinos han restablecido la vieja noción pagana y misteriosa, en contradicción con la revelación del Dios salvador por Jesucristo; algo incomprensible, mágico y absurdo; y por el pronombre relativo neutro *quod* refieren al sacramento mismo lo que sigue, en contradicción con el texto original.

En los manuscritos vaticano, sináitico, etc., en ediciones de Westcott-Hort, Soden, en la Gramática del doctor A. T. Robertson (3), el relativo (*os* en griego) *quon* es masculino, aunque su antecedente es neutro, por atracción y concordancia lógica (*ad sensum*). Cf. Col. 1. 27; 2. 19; Efes. 1. 18; Apoc. 5. 8; 14. 14. En hebreo *asher* no tiene género.

No se debe romper esta relación, como lo hizo la Versión Hispanoamericana con la puntuación arbitraria, dejando el pronombre *quon* sin el antecedente, y éste sin explicación, de manera que quedara absoluto y eterno el misterio. La hipótesis de que sea un fragmento de himno citado por Pablo, sin antecedente no permite cambiar la construcción gramatical, y lógica.

Al no conservar la concordancia gramatical y con el fin de hallar una base a la deidad de Jesucristo, los doctores orientales (entre ellos el obispo de Constantinopla, Macedonius, según Tischendorf, y la versión ortodoxa) cambiaron el relativo (*os* en los manuscritos unciales) en *dios* (*theos*) sin o con artículo, Crisóstomo, ya

inclinado a la interpretación sacramental, recibió sin crítica la misma adición.

Pero el nombre común *dios* no deja de ser interpolación que separa de su antecedente al relativo, y contradice lo contenido concreto de misterio que el apóstol opone al sabelianismo, al gnosticismo, al docetismo y al misticismo pagano. Poco nos aprovecharía el *misterio* de la deidad de Jesucristo si no fuese demostrado y publicado en los hechos del cristianismo.

Aun no había sido formada una Regla de Fe, como los Credos apostólico, atanasiano y tridentino.

El misterio de la piedad, en concreto, es Jesucristo *manifestado* (4) en carne (en humanidad real, en carne y sangre) el Verbo venido en carne, justificado en espíritu (5) cf. Mateo 11. 19), *visto* (o aparecido) a ángeles (1 Cor. 15. 6, 7), predicado entre naciones (Marcos 1. 10; 16. 15), creído en el mundo, ascendido en gloria (Hechos 1. 11; Lucas 9. 51).

No hay mejor demostración de la deidad de Jesucristo y del misterio de la religión cristiana que la predicación de los hechos sobrenaturales.

Si alguien nos reprochase la lección literal de este texto, le contestaríamos, como el doctor A. T. Robertson:

"Prejudice in favor of a true doctrine should not blind one's eyes to actual facts about the manuscripts". (El prejuicio a favor de una sana doctrina no debe hacernos ciegos contra hechos verídicos acerca de los manuscritos). (6)

PABLO BESSON.

(1) Derivado del verbo griego "múo", cerrar la boca, callar; en español, "el mudo".

(2) Juramento militar, fianza jurídica, sacramento que se reserva la Iglesia con carácter mágico y virtud oculta.

(3) "Grammar", p. 213.

(4) Hincmarus, "Bib. latinae versiones antiquae", por Pedro Sabatler.

(5) No "se ha manifestado" (Casiodoro de Reina). No es por el Espíritu Santo.

(6) "Introduction to the Textual Criticism of the N. T.", p. 213.



## Uno de nuestros problemas

Si bien es cierto que nuestro arduo asunto de la evangelización presenta un sinnúmero de aspectos, a cual de ellos más complicado e importante, no es menos cierto que una faz del mismo se impone a nuestra consideración, por ser el que está más directamente ligado a nuestra actual forma de hacerlo.

Esta faz, de que quiero ocuparme, como de la más importante, es la siguiente: Siendo, como es, nuestro ambiente netamente latino, y sujeto por consecuencia a la volubilidad que caracteriza siempre a esta raza, creo que es nuestro deber arrostrar el problema de cómo aprovecharemos estas circunstancias naturales, para que, si es posible, redunde en el adelanto general de nuestra obra.

Una de las consecuencias de esta volubilidad es, por desgracia, la que sobre nuestro público pesan, una serie interminable de estúpidos prejuicios, entre los cuales descuella, de una manera notable, *el temor al qué dirán*; es ésta, entre otras, naturalmente, la causa que impide la mayor afluencia de público a nuestros templos y locales de predicación.

De ahí que sea mi arraigada creencia, y más desde que tuve ocasión de comprobarlo personalmente (puesto que dos amigos míos y yo somos fruto de ella), que es la predicación al aire libre, la que debe absorber nuestros mejores esfuerzos en pro de la difusión del evangelio en nuestro medio, virgen aún en ese sentido.

Por esta y por otras razones que creo ocioso recordar, es menester que comprendamos que si logramos predicar en las plazas públicas con concierto y corrección, habremos logrado eliminar un factor importantísimo que impide en gran manera la conversión de muchos que, ya por A o por B, no se atreven a pisar en una *casa protestante*, estando, en cambio, siempre dispuestos a detenerse en una plaza, para oír a los esforzados predicadores del Evangelio, que hagan flamear al viento el estandarte de la verdadera libertad, bajo cuya sombra militamos.

Para lograr resolver satisfactoriamente la cuestión, necesitamos activar y extender, hasta donde sea posible, las predicaciones al aire libre; necesitamos jóvenes dispuestos, estudiosos y abnegados, que cooperen a la propagación de la verdad; necesitamos el apoyo espiritual de todos los hermanos,

a fin de que con sus oraciones hagan fructífera la siembra de la semilla.

Necesitamos, en una palabra, un más claro concepto de las necesidades de nuestro medio, como también de que en nuestras manos está la llave que puede abrir de par en par las doradas puertas del ignorado bienestar espiritual, moral y material a las jóvenes repúblicas sudamericanas.

FEDERICO MARIOTTI.

## Sección Sociedades de Jóvenes

a cargo de G. J. Echeverría

### El valor social de la S. J. B.

La S. J. B. afirma que provee a la triple necesidad humana, o sea la necesidad intelectual, espiritual y social del hombre. Nos ocupamos brevemente de la última parte.

Está fuera de discusión el hecho de que el hombre es un ser sociable; y asimismo se admite que la conversión al evangelio no cambia esta característica de la naturaleza humana; por lo tanto, la necesidad social subsiste en el convertido, y debe buscarse el modo de proveer a la misma. Nuestro ambiente hace que los cristianos se aparten energicamente de todo entretenimiento social que se halle fuera del círculo de los seguidores de Cristo; tales ocasiones se miran como indignas de evangélicos; de ahí la necesidad de proveer esparcimiento social dentro de la iglesia misma.

La S. J. B. goza de una posición privilegiada con respecto a esta parte de la obra; es tal vez el único departamento de la iglesia que puede ofrecer esparcimiento a los fieles, dentro de los límites que su propia índole y finalidad le señalan. Fuera de toda duda, las reuniones sociales de una S. J. B., cuando se proyectan y realizan a conciencia, son el "rendez vous" de la iglesia, para usar una frase ya gastada por los periodistas. Los miembros de una iglesia que cuenta con una verdadera S. J. B., concurren con placer a sus ocasiones sociales, poniendo así el sello de su aprobación sobre el esfuerzo juvenil en pro del desarrollo del ambiente social en la iglesia.

Como todas las demás actividades de la S. J. B., las reuniones sociales están dedicadas, en primer término, a los jóvenes convertidos. Ellos serán los que mayor pro-

vecho obtendrán de tales reuniones, y los que más contribuirán a establecer un ambiente de sociabilidad entre los hermanos. Los jóvenes no convertidos son bienvenidos, como lo son a todas las demás reuniones de la Sociedad de Jóvenes Bautistas; pero debe siempre tenerse presente que no se hacen tales funciones para ellos especialmente; y es una táctica peligrosa el tratar de "ganar" a los jóvenes inconversos por medio de fiestas para convertidos. El ambiente cristiano es tan radicalmente distinto del mundano, que creemos sinceramente que un joven inconverso tiene que sentirse a disgusto y fuera de lugar en una tertulia donde reinan el amor y la confianza de cristianos, sin la menor sugestión de lo que se ve abundantemente entre los inconversos; y es casi una crueldad obligarle a asistir. El joven interesado en las verdades del evangelio, en cambio, recibirá una favorable impresión en tales ocasiones, que se sumará a lo que la predicación de la palabra pueda haber comenzado a producir en su alma, y le hará notar mejor cuán grande es el privilegio de los que son de Cristo en todos los órdenes de la vida. Sin embargo, repetimos que es el joven convertido el que mayor beneficio recibirá de tales reuniones.

En primer lugar, estas fiestitas o veladas, realizadas periódicamente por las SS. JJ. BB., proporcionan a los jóvenes de la iglesia ocasión de conocerse, tratarse y apreciarse. Alguien dirá que bastante nos vemos en los cultos; pero se puede ver a una persona en todos los cultos durante veinte años sin que se le conozca mejor que el primer día; el ambiente de solemnidad que reina (o debe reinar) en tales momentos, impide que haya mayores efusiones sociales. Puestos en una reunión social, dos hermanos que se habían visto en los cultos por largo tiempo, descubrirán que no se conocían en absoluto, y aprenderán a conocerse en tal ocasión. Agréguese a esto lo poco — o nada — que se visita en ciudades populosas, y concluiremos que la reunión social de la S. J. B. es casi el único momento en que es posible el roce social entre los hermanos.

La formación de amistades sinceras, fuertes y duraderas entre los jóvenes de uno y otro sexo es algo que no debe pasarse por alto. Nuestro ambiente no favorece mucho tales cosas; pero el ambiente social de la S. J. B. permite a los jóvenes apreciar lo que vale el evangelio aplicado a to-

das las relaciones de la vida. Si nuestros jóvenes y nuestras señoritas no hallan sus amigos entre los de la iglesia (por falta de oportunidad de tratarlos y conocerlos) ¿adónde irán a buscarlos? No es pensable que vayan a pasarse sin ellos, como misántropos anacoretas o meditabundos ermitaños. La S. J. B. hace que, dentro del círculo de los discípulos de Cristo, se formen y desarrollen lazos de amistad que perdurarán a través de la vida de los convertidos.

Y esto nos lleva a decir que las reuniones sociales de la S. J. B. son una fuerza formidable con la que podemos contrarrestar los atractivos del mundo. Alguien alzará el grito de que los convertidos deben tener bastante poder moral como para resistir tales atractivos sin la ayuda de la S. J. B.; que donde no hay SS. JJ. BB., los jóvenes son espirituales lo mismo, etc.; sabemos esto de memoria, pero aun así sostenemos que un joven que sabe dónde asistir a una reunión tal como las veladas sociales de una S. J. B. bien organizada, no se sentirá tan tentado a concurrir al cine o a presenciar un partido de *foot-ball* el domingo por la tarde, como aquel que sabe que no tiene en su iglesia nada que rompa la monotonía de los días de trabajo sino los cultos; éstos proveen a sus necesidades espirituales, pero no le proporcionan el esparcimiento social que es necesidad inherente a la naturaleza humana.

Algún día las iglesias mismas se ocuparán en proveer ocasiones sociales para sus feligreses; mientras tanto, las agrupaciones juveniles bautistas están haciendo una obra meritoria y plausible al efectuar en su seno reuniones de índole social y fraternal. Realícense tales reuniones a su debido tiempo, — sin caer en el abuso, que es peor que no tener nada — y se verá cuánto se gana en cuanto al ambiente de conocimiento y aprecio mutuos que se nota en las iglesias cuyos miembros han aprendido lo que vale el roce social con sus hermanos.



## Hablan los jóvenes

*Cómo coopera nuestra S. J. B. con la Iglesia*

Aprovechando la oportunidad que me ofrece EL EXPOSITOR BAUTISTA concediéndome un lugar en sus columnas, en esta página de los jóvenes, me propongo desarrollar muy brevemente el tema que encabeza estas líneas.

Nuestra Sociedad de Jóvenes, aunque

cuenta con un reducido número de miembros, no escatima esfuerzos para prestar la mejor ayuda posible al progreso de la iglesia a que pertenece.

Contamos desde ya, mediante la preparación adquirida en las reuniones de la misma, con jóvenes aptos para predicar, quienes en varias ocasiones han ocupado el púlpito, así como también contamos con señoritas que dirigen esmeradamente clases en la Escuela Dominical, sembrando en los tiernos corazones de los niños la semilla del Evangelio.

Esta S. J. B. contribuye con \$ 5.— mensuales para misiones y siempre tiene sus fondos a disposición de la iglesia.

La Sociedad cuenta con una Biblioteca, recientemente inaugurada, con su sala de lectura, a la que pueden concurrir todos los hermanos e interesados que así deseen.

La preparación de nuestros jóvenes, por medio de la Sociedad, promete dar excelentes resultados en la formación de obreros eficientes en la viña del Señor.

Quiera Dios dar ánimo y valor a todos los jóvenes que deseen prepararse para servirle.

LEONARDO BREST.

*Presidente de la S. J. B., Rafaela, F.C.C.A.*

## A los Evangélicos españoles y simpatizantes

Amados hermanos: La C. D. de la "Sociedad Evangélica Internacional para la libertad de culto en España", ha resuelto hacer un llamado a los hermanos españoles y simpatizantes, para que se incorporen a la institución, con la cuota mínima de treinta centavos (\$ 0.30) mensuales dejando a cada miembro la libertad de contribuir con mayor suma, si los recursos se lo permiten.

Dos son los objetos principales de la entidad.

1.º. Ayudar a formar el carácter evangélico de los que han de retornar a España para que den un buen testimonio de su fe y amor a Cristo, haciendo causa común con aquellos heroicos hermanos que tanto luchan por la libertad.

2.º. Allegar fondos para mandar al Comité de propaganda que está haciendo esfuerzos para la reconquista de las libertades perdidas y la conquista de las que necesita la Madre Patria, para colocarse al nivel de las hijas progresistas de América.

Dirigirse al local social, Corrientes 3424. —*L. Vicente López*, Presidente; *José López*, Secretario.

## ESPIGAS DE CAMPOS AJENOS

### El Nacimiento virginal de Cristo

(James Orr, D. D.)

(Continuación)

*Testimonio del evangelio*

Las profecías indicadas no habían producido fruto en la esperanza hebrea del Mesías cuando tuvo lugar el acontecimiento que las hizo aparecer llenas de brillante significación para las mentes cristianas. En Bethlehem de Judea, tal como Miqueas lo había predicho, nació de una virgen aquel cuyas "salidas" eran "desde el principio, desde los días del siglo". (Miqueas 5. 2; Mateo 2. 6). Mateo, al citar la primera parte del verso, no puede haber ignorado la sugestión de preexistencia en el contenido. Esto nos lleva al testimonio del nacimiento milagroso de Cristo que hallamos en el primero y tercer evangelios, los únicos dos que registran el nacimiento de Cristo. De acuerdo con la admisión general, los relatos de Mateo 1, 2 y Lucas 1, 2 son independientes; es decir, uno no se deriva del otro; sin embargo, ambos afirman, en una detallada narración que Jesús, concebido por el poder del Espíritu Santo, nació de una virgen pura, María de Nazareth, desposada con José, de quien vino luego a ser esposa. El nacimiento tuvo lugar en Bethlehem, adonde José y María habían ido a fin de empadronarse en el censo que se estaba levantando. María había sido avisada de antemano por un ángel, y el nacimiento fue precedido, acompañado y seguido por notables eventos que se narran (el nacimiento del Bautista, con su anunciación, las visiones angelicas de los pastores, la visita de los magos del oriente, etc.). Deben leerse cuidadosamente ambos relatos para poder entender los comentarios que siguen.

*El testimonio puesto a prueba*

No hay duda, por lo tanto, en cuanto al testimonio del nacimiento virginal, y la pregunta que surge ahora es: "¿Cuál es el valor de estos pasajes de los evangelios? ¿Son partes verdaderas de los evangelios, o se trata de adiciones posteriores, en las que no se puede confiar? ¿De qué fuentes pueden haberse derivado?" Nuestra creencia en el nacimiento virginal depende de la veracidad de los relatos; ¿puede confiarse en ellos, o son meras fabulas, leyendas, en las que no se puede fundar crédito?



Muy brevemente puede contestarse a varias de esas preguntas. Los relatos del nacimiento en Mateo y Lucas son, sin duda, parte integrante y genuina de los evangelios; se han hallado allí desde que los evangelios mismos aparecieron. La prueba de esto es incontestable; los capítulos en cuestión se hallan en todo manuscrito y versión de los evangelios que se conozca en existencia. Hay centenares de manuscritos, algunos de ellos muy antiguos, pertenecientes a diferentes partes del mundo, y muchas versiones en diferentes lenguajes, (latín, siríaco, egipcio), pero las narraciones del nacimiento virginal se encuentran en todos ellos. Se sabe que una parte de los primitivos judíos cristianos—los ebionitas, como se les llamaba—poseían un evangelio basado en el de Mateo, en el cual faltaban los capítulos del nacimiento; pero éste no era el verdadero evangelio de Mateo; en el mejor de los casos era una forma mutilada y corrompida del mismo. El verdadero evangelio, como comprueban los manuscritos, siempre tenía tales capítulos.

En cuanto a los evangelios en sí mismos no fueron de origen posterior a los apóstoles, sino que fueron escritos por hombres apostólicos, y desde el principio fueron aceptados y circularon en la iglesia, como compilaciones fidedignas de sana tradición apostólica. El evangelio de Lucas es obra de la pluma de Lucas, y en cuanto al evangelio de Mateo, aunque todavía hay cierta duda en cuanto a su idioma original (griego o arameo), pasaba sin impugnación en la iglesia primitiva como el genuino evangelio del apóstol Mateo.

#### *Origen de las narraciones*

En cuanto a la fuente de los relatos, puede descubrirse bastante por el estudio de su carácter interno. Aquí se manifiestan dos hechos: El primero es que el relato de Lucas se basa en algún escrito arameo muy antiguo, arcaico, original; su carácter arameo se descubre a cada paso. El estilo, tono y concepto es de lo más primitivo—emana aparentemente del círculo de devotos de Jerusalem con el cual sus páginas nos ponen en contacto (Lucas 2. 25; 36-38), y es, por lo tanto, altamente fidedigno. El segundo hecho es más importante todavía: la lectura de los relatos muestra claramente que la información que contienen se deriva de José y María mismos. Hay esta marcada diferencia: que la narración de Mateo se hace desde el punto de vista de José, y la de Lucas desde el de Ma-

ría. Las señales que indican esto son inequívocas: Mateo nos habla de las dificultades y actitud de José, y dice poco o nada acerca de los pensamientos y sentimientos de María; Lucas, por su parte, dice mucho sobre María, aun sus más íntimos pensamientos, pero no dice casi nada acerca de José. Estos dos relatos no son, como pudiera suponerse, contradictorios, sino independientes y complementarios: el uno completa y amplía el otro, y ambos a dos son necesarios para relatar el episodio. Ambos llevan en sí el sello de la veracidad, honradez y pureza, y merecen absoluta aceptación, tal como la tuvieron en la iglesia primitiva.

#### *Objeciones Infundadas*

¿Qué tienen los adversarios que alegar en contra de estos relatos? Pasó por alto las intentonas de demostrar, por eliminación crítica (quitando Lucas 1. 35, y algunas otras frases), que el relato de Lucas no habla de nacimiento virginal alguno; este es un intento vano, frente a la autoridad de los manuscritos. Tampoco me detendré en las pretendidas "discrepancias" en los relatos y en las genealogías; tales objeciones dejan de ser serias en cuanto se admite la diferencia de puntos de vista en los relatos. Las genealogías, estableciendo la descendencia de Cristo desde David por diferentes líneas, presentan problemas que hacen trabajar la mente de los estudiosos, pero no afectan el hecho central de la creencia de ambos evangelistas en el nacimiento virginal de Cristo. Aun en un manuscrito siríaco que contiene la lección, ciertamente equivocada, "José engendró a Jesús", el relato sigue, como de costumbre, contando los pormenores del nacimiento virginal. No es una contradicción el que Mateo guarde silencio en cuanto a la residencia de Nazareth, mientras que el objeto de Lucas le llevó a describirla de lleno.

#### *Silencio de Marcos y Juan*

La objeción sobre la que se pone mayor énfasis (aparte de lo que se llama "el carácter evidentemente mítico de las narraciones") es el *silencio*, en los evangelios restantes, y en otras partes del Nuevo Testamento acerca del nacimiento virginal. Esto prueba conclusivamente, se sostiene, que el nacimiento virginal no era conocido en los primitivos círculos cristianos, sino que es una leyenda de origen posterior. En cuanto a los evangelios—Marcos y Juan—la objeción tendría valor si el designio de



tales libros fuese el de relatar las circunstancias de la natividad; pero se ve que éste no era su propósito. Tanto Marcos como Juan sabían que Jesús había tenido nacimiento humano, así como infancia y juventud, y que su madre se llamaba María, pero deliberadamente omiten tales detalles. Marcos empieza su relato con la entrada de Cristo en su ministerio público, y no dice nada acerca del periodo anterior, especialmente de cómo Jesús vino a ser llamado el Hijo de Dios (Marcos 1. 1). Juan establece la descendencia divina de Jesús, y nos dice que "el Verbo se hizo carne" (Juan 1. 14); pero no dice cómo se efectuó este milagro: tal cosa no caía dentro de su plan. El conocía la tradición eclesiástica sobre el asunto; tenía en sus manos los evangelios con la narración del nacimiento virginal; da por sentado que tales enseñanzas han sido aprendidas. No se concibe que pueda hablarse de contradicción en un caso como éste.

### *Silencio de Pablo*

No es fácil decir cuánto sabía Pablo de los hechos del origen terrenal de Cristo. Hasta cierto punto, tales hechos se considerarían siempre como prerrogativas de los más íntimos círculos cristianos—por lo menos, mientras María vivía—y los detalles pueden haber permanecido medio ignorados hasta que se publicaron los evangelios. Se admite que Pablo no basó su predicción sobre esos asuntos privados, esotéricos, sino en los hechos, ampliamente conocidos, del ministerio de Cristo, y su muerte y resurrección; sin embargo, sería ir demasiado lejos el concluir que Pablo no tenía conocimiento del milagroso nacimiento virginal de Cristo. Lucas era compañero de Pablo, e indudablemente compartía con Pablo todo el conocimiento que había adquirido acerca de éste y otros asuntos. Una cosa cierta es, que Pablo no podía haber creído en la dignidad divina, preexistencia, impecable perfección y dignidad redentora de Jesús, como creía, sin estar convencido de que su entrada a la naturaleza humana no había sido un evento natural sino que tal cosa implicaba un milagro sin precedentes. El Hijo de Dios, quien "se unió a sí mismo", quien "nació de mujer, hecho súbdito a la ley", el que "no conoció pecado", no era, no podía ser, un simple producto de la naturaleza. Dios tiene que haber obrado creativamente en su origen humano. El nacimiento virginal se-

ría para Pablo el más razonable y creíble de los hechos, y otro tanto sería para Juan, que tenía el mismo elevado concepto de la dignidad y santidad de Cristo.

### *La impecabilidad de Cristo*

A veces se alega que el nacimiento virginal no es una ayuda para la explicación de la impecabilidad de Cristo. María, siendo por naturaleza pecaminosa, transmitiría a su hijo el estigma del pecado. Se pasa por alto el hecho de que Jesús nació de virgen. Pero hay otro factor: "concebido por el Espíritu Santo". Lo que se efectuó era un milagro divino, creativo, obrado en la producción de esta nueva humanidad, el cual aseguró, desde sus primeros comienzos germinales, su libertad del más leve estigma de pecado. El nacimiento no era, como en los nacimientos ordinarios, la creación de una nueva personalidad; era una persona divina, ya existente, tomando un nuevo modo de existencia; solamente un milagro podía efectuar tal cosa. Y *porque* su naturaleza humana había tenido este origen milagroso, Cristo era el *santo* desde el principio (Lucas 1. 35). El era sin pecado, como su vida entera lo demuestra; pero ¿donde, cuándo, dió la generación natural origen a una personalidad sin pecado?

### *Testimonio de la Iglesia Primitiva*

A veces se apela a la historia de la Iglesia primitiva para sostener que la doctrina del nacimiento virginal no existía en aquel entonces. Tal aserto no podría ser más fútil: la Iglesia primitiva, hasta donde podemos saber, sostenía, en todas sus ramificaciones, tal doctrina. No se conoce ni una secta cristiana que la haya negado, excepto los judíos ebionitas, a que se ha hecho referencia. El conjunto general de los judíos cristianos—los "nazarenos", como se les ha llamado—la aceptaban; y aun las sectas gnósticas de mayor consideración la admitían, a su modo; y los gnósticos que la negaron fueron repelidos con todo el poder de los más grandes maestros de la iglesia. Se dice que el apóstol Juan se opuso vehementemente a Cerinto, el más antiguo de los maestros que negaron esta doctrina.

### *Extravagancias desacreditadas*

¿Qué más queda por decir? Sería derrochar espacio el seguir a los adversarios en sus diversas teorías acerca del origen *mítico* de esta creencia. Las especulaciones en este camino han caído una a una, dando

lugar a otras, todas igualmente infundadas. La última de tales teorías procura hallar el origen de la doctrina en la antigua Babilonia, y supone que los judíos tenían tal idea en tiempos pre-cristianos. Esto no solamente está opuesto a toda prueba real, sino que muestra el abandono de la idea de que su origen pudiera hallarse en tiempos posteriores al período apostólico.

### *El Cristo Real*

Debe repetirse que, *doctrinalmente*, la creencia en el nacimiento virginal de Cristo es de grandísimo valor para la recta apreciación de la personalidad impecable y única de Cristo. He aquí uno que, como Pablo expone en Romanos 5. 12, etc., libre de pecado, y no sujeto a las propensiones adámicas de la raza, invierte el curso del pecado y de la muerte traídos por el primer Adam, y establece el reino de la justicia y de la vida. Si Cristo hubiera nacido naturalmente, ninguna de estas cosas podría decirse de él. Como uno de la raza de Adam—no uno procedente de una esfera superior—hubiera compartido la corrupción y el destino de Adam, y hubiera necesitado de redención él mismo; pero por la infinita misericordia de Dios, él vino de arriba, no heredo culpa, y no necesitó de regeneración ni santificación, sino que él mismo vino a ser salvador, regenerador y santificador para todos los que le reciben. "Gracias a Dios por su don inefable". (2 Corintos 9. 15).

## PARA LOS NIÑOS

A cargo de Carlos de la Torre

Queridos niños:

Estimo que no ha disminuido el interés demostrado el mes anterior. También esta vez el número de los que contestan es animador.

Deseo dar una cariñosa bienvenida a los nuevos, esperando que no dejarán de contestar todos los meses.

Con el presente estudio terminamos lo relacionado con la vida de Salomón. ¿Que el ejemplo de ese sabio sea una constante amonestación a cada uno de nosotros! La sabiduría es buena sólo cuando es la verdadera sabiduría, y no la falsa que el mundo ofrece a la juventud. Y el principio de

la verdadera sabiduría es, como nos dice la Palabra de Dios, *el temor del Señor*.

Hemos estudiado cuarenta caracteres del Antiguo Testamento. Quisiera que os hayan sido de sumo provecho las cosas aprendidas en relación con ellos.

Para mí esta carta tiene un carácter especial,—siento tener que escribirla. Durante varios años he mantenido con mis hermanitos que leen esta sección una amistad cada vez más intensa. Me hubiera gustado poder continuar por varios años más, haciendo el mismo trabajo. Pero un gran número de obligaciones, que reclaman mi atención, me impiden continuar haciéndolo. Debo pues dejar el lugar a otro.

Llevo la alegría que vuestra fe sencilla ha comunicado a mi alma. Quiero agradecer todas vuestras atenciones para conmiigo y pidiros que continuéis dispensándolas al hermano que se haga cargo de este rincón de la revista, que, aunque sea el último, no es el de menor importancia.

A los que ya sois creyentes en el Señor Jesús, os ruego que permanezcáis fieles a él. ¿Y alguno de vosotros no querrá dedicarse a la obra del Señor? Espero que sí, no dudando que los ejemplos que hemos estudiado habrán contribuido no poco a despertar en vuestros corazones el deseo de servir a un Dios tan lleno de bondad para con nosotros.

Finalmente, dirijo un llamado con todo mi corazón a los que leéis estas páginas y que todavía no habéis decidido entregaros a Cristo, reconociéndole como vuestro Salvador y como el único Señor de vuestras vidas. En el nombre del Señor, os invito a hacerlo ahora.

Dando gracias al Director de EL EXPOSITOR BAUTISTA por el lugar que nos ha concedido en la revista, y por sus muchas atenciones para con nosotros; dándoos las gracias por vuestro aprecio y fraternal cariño; y, sobre todo, dando gracias a nuestro Padre celestial que nos ha dado su palabra para la edificación de nuestras almas en la gracia del Señor Jesucristo por el Espíritu Santo.

Os saluda cariñosamente en amor cristiano vuestro servidor,

CARLOS.

### PERSONAJES BIBLICOS

#### IX.—SALOMÓN

Tanta gloria y riqueza llegaron a ahogar parte de la sabiduría de Salomón, y en los

últimos años de su reinado se precipitaron sobre él calamidades cuyas raíces estaban en los errores cometidos durante los años de prosperidad.

Siendo el hombre más sabio del mundo, Salomón hizo el papel de un tonto siguiendo las costumbres sociales de su época, y éstas determinaron en él un decaimiento espiritual que continuó acentuándose a medida que envejecía. Fué la falta de energía para controlarse a sí mismo que lo llevó a una situación en la cual se vió forzado a hacer concesiones a los idólatras, a los adoradores de dioses falsos. Así se dió el bochornoso espectáculo de que en las cercanías de la santa ciudad de Jerusalem, donde el mismo Salomón levantara el suntuoso templo dedicado a la adoración del Dios verdadero, se levantarán templos a dioses tan repugnantes como Chémós y Moloch, dioses de los moabitas y ammonitas respectivamente, los cuales sólo se diferenciaban en el nombre y quizás en alguna representación característica nacida del nacionalismo de los pueblos, pero ambos eran honrados con sacrificios humanos, muchas veces con niños cuyos cuerpecitos eran quemados vivos en altares.

Igualmente Salomón permitió y siguió (1 Reyes 11: 5) el culto de la diosa Astoreth. Todo ello preparó el camino a la disolución espiritual que cundió posteriormente por todo el país, determinando la caída del pueblo escogido.

Se supone que el rey se haya arrepentido al fin de sus días. No lo sabemos a ciencia cierta, y nos gustaría pensar que así fue. Por lo menos podemos ver muy claramente que el hombre más sabio, en el momento cuando se aparta del Señor, se torna tan insensato como el que más.

Toda la riqueza, la gloria y la sabiduría del mundo, sin el respeto reverente a Dios pueden llevar el alma a la ruina eterna, al mismo tiempo que la fe sincera en el Salvador, ejercitada por el alma del ser más sencillo y falto de ilustración basta para llevarla a las mansiones celestiales.

No obstante, debemos reconocer que la sabiduría y la influencia de un Salomón puestas al servicio de Dios pueden ser una bendición para el mundo entero.

Aprendamos el resumen de su experiencia y de su sabiduría, escrito por el mismo Salomón: "Teme a Dios, y guarda sus mandamientos; porque esto es el todo del hombre. Porque Dios traerá toda obra a

juicio, el cual se hará sobre toda cosa oculta, buena o mala". (Eclesiastés 12: 13-14).

Como dijo el Señor: "...la vida del hombre no consiste en la abundancia de los bienes que posee". (Lucas 12: 15). Recordemos que Pablo tuvo que recomendar a Timoteo que se guardara de los argumentos de la falsamente llamada ciencia. (1 Timoteo 6: 20-21).

*Contestaciones a las preguntas anteriores:*

1.—El juicio del niño y los dos mujeres que lo reclamaban.

2.—1 Reyes 3: 16-28.

3.—Los Proverbios, El Eclesiastés y El Cantar de los Cantares.

4.—La reina de Seba, para oír su sabiduría. 1 Reyes 10: 1-13.

5.—Al edificar el templo no se oía instrumento de hierro alguno.

6.—1 Reyes 4: 32-33.

Hasta nuevo aviso, una vez que alguien se haya hecho cargo de la sección, no habrá preguntas para contestar.

*Contestaciones recibidas de:*

Asunción: M. Ramona Molina.

Bánfield: Cristina y Servando Américo Macusso, Pura, Blanca, Cloronaldo y Carlos Labayén.

Buenos Aires: Elisa Berti, Margarita Rebasa.

Ciudadela: Juan B. Luzzi.

Godoy Cruz: Antonio, Marta y Ruth Molina.

Huanguelén: Ida M., Rosa Clara y Luisa G. de Kruger.

Humboldt: Amalia Santa.

Lanús: Asunción Fernández, Alfonso Pérez; Francisco, Dora, Filomena, Vicente y José Di Gaeta y Andrea Sánchez Molina.

Leones: René Godoy; Erminda e Ida Hamann.

Lincoln: Pedro Gerardi.

Marcos Juárez: Domingo, Anunciada y Miguel Fortunato.

Morevideo: Ruth M. y Ludovina Alfonso, Cécica Leonor Bernasconi; Lida y Luba Salmicoff.

Pergamino: Maria, Delia, Teresa y Alberto Carossi; Hortensia López y Anita de la Torre.

Pigüé: Josefina R. Déllac; Clementina V. Carrion y Paulina Borzani.

Rosario: Daniel Fernández, M. Rodríguez e Hilda Lestajes.

Rufino: Maria, Rosa y Santos Quevedo; Raúl, Alberto, Maria Luisa y Nélida Elena Luppi.



San Francisco: Elida A. y Elba Lea Broda; Rosa N., Miguel, Luisa, José y Navidad Podadera.

Maria L. Celiz, sin dar nombre de localidad.

## ECOS RIOPLATENSES

### CAPITAL FEDERAL

**Crucecita** (Anexo Iglesia Once.)—Los hermanos de este anexo hemos logrado, gracias al Señor, realizar un ideal que por mucho tiempo habíamos ambicionado, es decir, tener un local propio adecuado, en lo posible, a las necesidades de la obra. Después de un mes e trabajo, en que tomaron parte todos los seminaristas, encabezados por el Director, Dr. S. M. Sowell, y dirigidos por los hermanos y amigos A. Fiori, A. Simonet y A. Corrales, hemos dado cima a la construcción de la casa.

El lunes 7 de setiembre procedimos a la inauguración de nuestra "capilla" de chapas, acto que fué todo un acontecimiento. Con bastante anterioridad a la hora indicada para el comienzo de la reunión había ya más de cincuenta personas de la vecindad presentes, a las que fueron agregándose, numerosos hermanos que venían de las diferentes iglesias de la capital. Al comenzar la reunión no había un asiento vacío, y eran muchos los que permanecían de pie. Después de un himno y oración, hizo uso de la palabra el Dr. Sowell, quien en acertadas frases ofreció la casa al barrio. Luego la señora Herminia B. de Sowell y el hermano G. J. Echeverría nos hicieron oír un dueto de armonio y corneta. El pastor don Lorenzo Pluis expresó a continuación los propósitos que nos impulsan al predicar las buenas nuevas. El coro de la iglesia de Chacarita entonó un hermoso himno, que fué atentamente escuchado por la concurrencia. Tras breves palabras del encargado del anexo, se cantó un himno apropiado al acto, y el pastor Pluis invocó la bendición divina, quedando así terminado el acto de inauguración. Que el Señor a quien servimos, se digne usarlo para su gloria y honra.

E. Corrales,

Encargado de la obra.

**Estados Unidos.** — El 30 de agosto ppdo., después de una larga peregrinación en esta tierra, el Señor ha llamado a mejor vida a

nuestro apreciado hermano don Francisco de Felippi.

Fué bautizado el 24 de diciembre de 1916, observó una vida ejemplar; nunca dejó de manifestar a los miembros de su familia, a sus vecinos, como así mismo a sus relaciones, del poder del Evangelio y de la obra que el Señor había hecho en su corazón.

Don Francisco era infalible a las reuniones; no se fijaba jamás si llovía, si hacía frío o calor, siempre a las 20 horas en punto se encontraba en su asiento, dejándonos una bella lección de puntualidad, para con nuestras obligaciones en la Obra del Señor.

En a casa mortuoria y en el cementerio, nuestro pastor ha tenido la oportunidad de anunciar el Evangelio a muchas almas.

Que el Señor derrame el bálsamo consolador sobre los leudos afligidos por la irreparable pérdida y les haga pensar sobre el bien-estar futuro de sus vidas. — O. Marotta, secretario.

—Conforme a lo anunciado en el último número del "Expositor Bautista", se llevó a cabo la reunión especial en conmemoración del 20 de setiembre, en el templo de la calle Estados Unidos 1273.

El hermano don Modesto Testa, evocó en su discurso los hechos gloriosos de la unificación de Italia, haciendo resaltar la Obra que hicieron los grandes hombres, que por su medio, dieron la libertad tan ansiada por el pueblo, que por tanto tiempo se hallaba subyugado bajo la autoridad despótica del clero romano.

El hermano don Florentino Tesone, como argentino, habló por algunos momentos, y entre otras cosas dijo: "Como la Argentina necesita del Evangelio de nuestro Señor Jesu-Cristo, igualmente Italia, tiene la misma necesidad, y espera que no solamente, se festeje el 20 de Setiembre, como fecha histórica, sino que se celebre en los argentinos, como en los italianos, la aceptación del hijo de Dios, en sus corazones".

El rev. don Pablo Besson, disertó sobre la situación política italiana, poniendo de relieve los actos nefastos realizados por los papas, y reyes católicos, antes de la fecha gloriosa, que con justa razón festeja el pueblo italiano.

La profesora María Roberto de Capello, tuvo a su cargo la parte musical.

La señorita Noemí Marotta, recitó el verso "XX Setiembre".

El acto fué presidido por el que suscribe. — O. Marotta.

**Iglesia del Dist. Sudoste.** — Intimamente hemos sido favorecidos con la visita de algunos rosarinos. Los hermanos R. S. Hosford,

E. Perrin y E. Elías, nos acompañaron en algunas reuniones, predicando la palabra de Dios. Sus exhortaciones así como su visita han sido muy apreciadas por la iglesia, puesto que han dejado impresiones duraderas y pruebas inequívocas del poder del Señor.

El día 13 de setiembre, fué sumergido en el nombre del Señor el hermano José Bobba. Estando en calidad de prisionero, en Austria, durante la Gran Guerra, oyó el evangelio por el testimonio de otro compañero de infortunio. Al llegar a Buenos Aires entabló relaciones con algunos miembros de esta iglesia y llegó a hacer profesión pública de fe en Cristo.

ñamos a nuestra hermana doña Victoria, esposa del extinto, en su dolor, y pedimos al Señor que la consuele con el celestial consuelo de su gracia.

**Enlace.** — Han contraído enlace el 10 de setiembre nuestros estimados hermanos don Antonio López y doña Maximina Ovalle, secretario de la Iglesia y maestra de la Escuela Dominical respectivamente. Como era de esperarse, dadas las grandes simpatías que gozan en el seno de la Iglesia, los contrayentes recibieron muchas y muy significativas muestras de aprecio de parte de los miembros de la Congregación en forma de valiosos regalos. La Iglesia les regaló una hermosa Biblia, re-



Clase de Manual Normal para E. D.

La semilla sembrada en Austria por un prisionero, ha dado fruto en la Argentina. "Uno es el que siembra, y otro es el que siega". Gracias a Dios que ni en los campos de concentración de prisioneros la palabra de Dios puede estar presa.

Deseamos que el Señor bendiga a este hermano y sea él un nuevo conquistador de almas para el reino de Dios.

**Iglesia Constitución. — Fallecimiento.** — Nuestra Iglesia acaba de experimentar otra pérdida con la partida del anciano hermano don Juan Pugliesse para las moradas celestiales, acaecida el martes 8 de setiembre en el Hospital Italiano. Este hermano era muy apreciado por todos los que tuvieron el privilegio de conocerlo, por su carácter cariñoso y paternal; de ahí que los que tuvimos la oportunidad de tratarlo de cerca lamentemos su desaparición de entre nosotros. Acompa-

ñamente encuadrada, que les fué entregada por el pastor con oportunas palabras en la ceremonia religiosa que con tal motivo celebró esa noche, la que estuvo sumamente animada; y la Escuela Dominical les obsequió con un fino y elegante reloj de sobre mesa, el cual les fué entregado por nuestro superintendente, don Juan Marsili, con términos muy apropiados.

Formulamos muy sinceros votos porque nuestros hermanos sean perennemente felices y que su hogar sea embellecido y animado constantemente con la presencia del Señor, a fin de que su Nombre sea en él cotidianamente glorificado. J. M. R.

**Nuestros enfermos.**—Desde hace tiempo está enferma la señora Inés L. de Rodríguez, señora esposa del pastor de la Iglesia "Constitución". Ultimamente, cuando se creía ver una mejora, ha sufrido una recaída.

—La señora Clara H. de Freeman, por enfermedad propia de señora madre, emprende viaje a Norte América.

D'os quiera que pronto se restablezcan estas hermanas!

#### SANTA FE

**Rufino, B. A. P. — Sociedad de Jóvenes. —** Desde la llegada de nuestros hermanos Leimann, nuestra Sociedad está recibiendo abundantes bendiciones, tanto materiales como espirituales. La Sociedad está en un período de gran avivamiento: los socios activos son cada vez más activos, y los asociados se entregan a Cristo. También tenemos varios socios honorarios. El 12 de setiembre esta Sociedad llevó a cabo con todo éxito una velada, cuyo programa dejó una excelente impresión en los miembros de la iglesia, por el progreso que los jóvenes demuestran. Muchos que asistieron por primera vez prometieron seguir viniendo a las reuniones. Creemos que la juventud de Rufino es un excelente campo donde trabajar y ganar almas para Cristo.

¡Adelante, adelante,

En pos de nuestro Salvador!

Nos da gozo y fe nuestro Rey.

¡Adelante con valor!

**María Díaz Lucero,**  
Secretaria.

#### CORDOBA

**Iglesia Distrito Oeste y Primera Iglesia. —** Aprovechando la presencia del pastor Broda en Córdoba, y en representación de las iglesias de San Francisco y Capilla San Antonio, la Primera Iglesia de esta ciudad, reunida en su local de Sucre y Tablada, dió la despedida a los misioneros don Martín S. Blair y su esposa. Esta reunión efectuada el domingo 16 de agosto por la mañana quedará siempre viva y presente en la memoria de los que asistieron. Las Sociedades de señoras de esta iglesia y de San Francisco expresaron sus sentimientos con labores que nuestros misioneros llevaron a su amada patria, junto con un album de autógrafos, costado en parte por la Sociedad de Jóvenes, donde se registran nombres que les recordarán la estima de sus hermanos cordobeses.

Fué un privilegio también para muchos de nosotros asistir a la despedida que les hicieron los hermanos de la iglesia del Distrito Oeste, pastoreada durante varios años por el hermano Blair. Nuestros hermanos se expresaron con palabras y hechos que perdurarán en la memoria de los viajeros: las flores, que

hablan por sí solas, y el pergamino que deja impreso los nombres de los decididos combatientes de la misma Causa que trajo a nuestros hermanos a estas latitudes. — **Gabriel Ostermann.**

#### ENTRE RIOS

**Concordia. —** El lunes, 21 del actual, regresé de Concordia donde fui por invitación de dicha Iglesia, para una serie de conferencias evangélicas.

La primera impresión que recibí, muy grata por cierto, fué el de la misma ciudad; grande, populosa, y cuyos edificios, plazas y calles, ofrecen todo el aspecto de una ciudad moderna, con un porvenir asegurado, dada su posición eminentemente estratégica.

Con respecto a las reuniones habidas diré simplemente, que fueron muy bendecidas; tanto por el número de personas que a ellas asistieron, como también por el buen grupo de los que se resolvieron por Cristo, y los puestos a cumplir según San Marcos, 16:16.

También me fué dado observar la obra un tanto silenciosa pero sólida que están haciendo los pastores Freeman, semejante al método empleado por el Apostol San Pablo, Hechos, 20:20, y que es, en el concepto del que esto escribe, la mejor obra, por ser allí donde se puede conocer y apreciar mejor los méritos o deméritos de los interesados, y poder aplicar así, con más acierto, según el caso, el remedio que nos brinda la divina Palabra.

Me alegró mucho ver también el buen número de jóvenes y señoritas convertidos un s a interesados otros, que asisten a los cultos, lo mismo que la cantidad de familias que aprecian el evangelio, y a quienes visité con el hermano Freeman, durante los nueve días que estuve allí.

El Domingo, 20, por la tarde, el tiempo lluvioso no fué óbice para que un buen grupo de creyentes nos dirigiéramos a otro barrio de la ciudad a fin de inaugurar una nueva obra. La reunión se celebró en la casa de una familia evangélica, y fué para mí y demás hermanos, otro motivo de placer cristiano poder anunciar el Evangelio a un auditorio numeroso y entre quienes había muchos nuevos.

Ai dar término a la presente, no puedo menos que presentar a los hermanos Freeman y demás hermanos de concordia, mis más calurosas felicitaciones por la obra que en el nombre del Señor han hecho y están haciendo allí, y en cuanto a mí, por las finas atenciones de que fui objeto entre ellos. **Delio Coconi**



## URUGUAY

Montevideo.—Avenida Gral. Flores. — El Sábado 5 de septiembre inauguramos la nueva capilla, en la floreciente localidad del barrio Porvenir e Industria.

Antes de entrar al edificio, el pastor Varetto habló brevemente, y luego entregó las

labra del Señor, y continuó asistiendo durante la serie de siete reuniones dirigidas por el hermano Veretto. Ya tenemos, pues, un nuevo local para anunciar el evangelio, y esto significa un triunfo más en la gloriosa causa de nuestro Salvador Jesucristo. — Juan E. Sergas, Corresponsal.

Primera Iglesia.—El lunes 21 de septiem-



ASUNCION (Paraguay).

La hermana Alberta de Cristaldo, leyendo una poesía sobre la abstinencia

llaves a nuestro Pastor, Hno. Orrick, cumpliendo así la ceremonia de práctica en estos casos. Abierto el acto, el pastor don Juan Vázquez hizo una ferviente oración; luego hizo uso de la palabra el pastor de la Primera Iglesia, don Lemuel C. Quarles, y finalmente habló el pastor don Juan C. Varetto, quien, con su proverbial elocuencia pronunció un corto pero magnífico sermón. Una concurrencia de más de 300 personas escuchó con respeto y atención la predicación de la Pa-

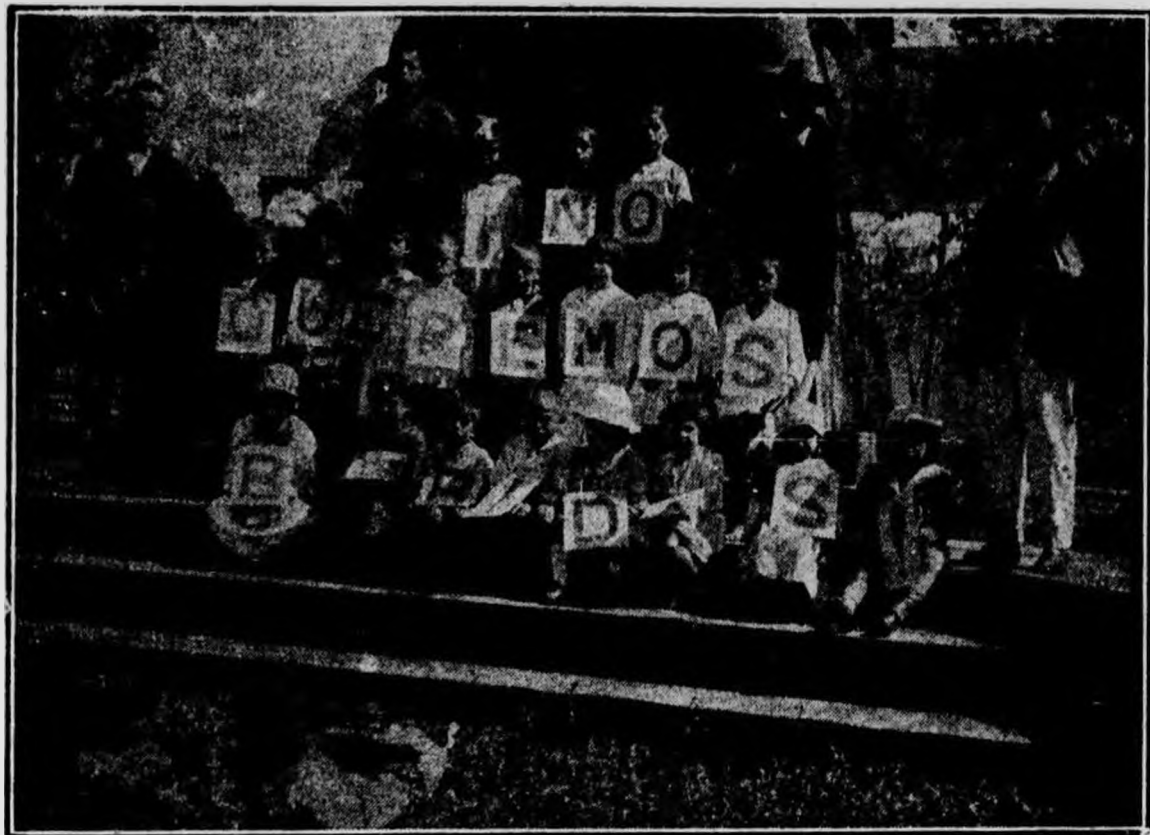
bre, festejando la entrada de la primavera, se celebró en el salón de la calle Sierra una simpática fiesta, preparada por el Departamento del Hogar. Apesar de la noche nada primaveral, ya que un violento temporal azotaba la ciudad, la concurrencia fué numerosa, y asistió con visible placer al desarrollo del programa. Los diversos números, a cargo de los niños y jóvenes, fueron muy bien presentados, y dignos de aplauso. Mientras se desarrollaba la fiesta, el temporal amainó un tan-

to, y todos pudieron llegar a sus respectivos hogares como la alegría de haber dado la bienvenida a la primavera.

Se hizo un reparto de caramelos a los niños y concurrentes. — G. J. E.

**Paysandú.**—Invitado por el hermano Angel Caimi, fué el que suscribe a Cauró cerca de la frontera brasileña. El hermano Caimi está en ese paraje desde hace algunos meses, ocupado con una numerosa cuadrilla de obreros,

El lunes volví al Salto, de donde pasé a Concordia. Los hermanos Freeman habían trabajado activamente, invitando a mucha gente, así que el lunes y el martes tuvimos espléndidas reuniones. Pensamos abrir un salón de cultos en el Salto el domingo 27 de septiembre, y, con el favor del Señor, celebraremos una serie de conferencias que durará hasta el 3 de octubre. Pedimos a nuestros hermanos que nos recuerden en sus oraciones.



Algunos alumnos de la E. D. con cartelones en el pecho, con una letra cada cartel, y que puestos en orden se leía: "¡No queremos bebidas!"

en la reconstrucción de los terraplenes del ferrocarril Noroeste del Uruguay, que fueron destruidos por la avalancha de aguas de junio ppdo. El domingo 30 de agosto a las 10 de la mañana, en pleno campo, y teniendo por púlpito un vagón de los que se usan para acarrear materiales, el que suscribe dió una conferencia a los obreros y empleados del ferrocarril. Todos escucharon con respetuoso silencio y visible interés las exhortaciones a entregar sus vidas en manos de Cristo nuestro Señor, y demostraron deseos de aprender el Camino de Salvación leyendo la Palabra de Dios, a cuyo efecto compraron una buena cantidad de nuevos testamentos y biblias. Por esto, y otros motivos, este fué un día de bendición, que perdurará en muchos corazones.

Aquí en Paysandú seguimos con el paso de costumbre; siempre tenemos buen auditorio y personas interesadas, y esperamos grandes cosas del Señor. — E. J. Cabral.

## PARAGUAY

Nuestros misioneros en Asunción trabajan con mucho acierto y buen éxito. Últimamente han celebrado una importante reunión antialcohólica en la plaza pública, la cual despertó mucho interés. En esta sección aparecen varios fotograbados que muestran algunos detalles de la reunión. Felicítamos a nuestros hermanos paraguayos y pedimos que el Señor les conceda mayores éxitos en sus loables esfuerzos.